



# Periphrastic constructions with the preposition *před/pred* in Czech and Slovak

Tilman Berger (Universität Tübingen)

25<sup>th</sup> September 2026



Sopka Sv. Heleny je před exploz...

novinky.cz/clanek/zahranicni-sopka-sv-heleny-je-pred-explozi-307070

Novinky.cz

Hledat...

Přihlásit se Seznam.cz

Novinky.cz

Hlavní stránka Stalo se Domácí Volby Zahraniční Válka na Ukrajině Komentáře Krimi Kultura Ekonomika Lifestyle Koktejl Internet a PC AutoMoto Věda Cestování Historie Podcasty a pořady Sport Kvízy Speciály Počasí TV program Denní tisk Sledované

Chci soutěžit

Novinky.cz » Zahraniční » Sopka Sv. Heleny je před explozí

# Sopka Sv. Heleny je před explozí

Právo, Alexandr Petrželka

+ sledovat

920

eBook

Sdílet

0

5. 10. 2004, 9:17

Aktivitou nejmladší americká sopka Mt. St. Helens ve státě Washington je těsně před explozí. Po analýze změn v jejím jícnu a rozboru sopečných plynů to tvrdí odborníci.

2 | Slavisches Seminar

© 2026 Universität Tübingen



# Introduction

- when Björn Wiemer and I spoke about periphrastic constructions with *po* in Czech and Polish in 2017, we were asked whether similar constructions with *před/przed* exist
- we commented on this point in detail in our article of 2018; the main points were as follows:
  - yes, such constructions do exist;
  - they are acceptable, but they occur much more rarely than their “counterparts” with *po*;
  - *po* and *před* do **not** form a converse pair, since a *po*-construction contains more information than a *před*-construction.



# Plan of the talk

- corpus study
- grammatical description
- meaning of the constructions
- comparison with recent work on German
- constructions with *stát/stát'*



# Corpus study

- I searched two corpora from the Aranea family
  - Araneum Bohemicum Minus (120 million word forms)
  - Araneum Slovacicum Minus (121 million word forms)
 for constructions of the type *být před* and *byt' pred*
- in a second step I used AI to find all cases of abstract nouns after *před/pred*; the results are as follows:
 

|                  | all occurrences | ipm   | with abstract nouns | ipm  |
|------------------|-----------------|-------|---------------------|------|
| <i>být před</i>  | 3385            | 28.21 | 712                 | 5.93 |
| <i>byt' pred</i> | 3485            | 28.80 | 670                 | 5.54 |
- of course, not all of these examples belong to the constructions, but quite a lot of them do



## Other uses of *být před* / *byť pred*

- some examples which I found with the GDEX tool of Sketch Engine
- use with nouns other than abstract ones (csTenTen23)
  - Něco *jsem před chvílí* četla a teď to nemůžu najít.
  - Platí to i o volbách, které *jsou před námi*.
  - Studená a vlhká léta zde *byla před dvaceti* lety.
- use with abstract nouns (skTenTen23)
  - Na mieste sme boli *pred svitaním*, zo zámerom zachytiť východ slnka.
  - Registrácia musí *byť pred zaradením* prvého pacienta.



## Czech examples

- the most frequent noun in this construction in Czech is *volby* ‘elections’
  - Lehce deprimován jsem odvrávorál na Staroměstskou. Já vím, *je před volbami*, ale je tohle vůbec pravda nebo se mi to všechno zdálo?!
  - My přece žijeme v parlamentní demokracii. A navíc *jsme před volbami*, což je chvíle, kdy má občan k prosazení své vůle tu hlavní příležitost.



# Czech examples

- further Czech examples
  - Pan Šálek také dodal, že stavba *je před dokončením*.
  - Prodej rodinného domu 2 + 1, který stojí v řadové zástavbě v obci Zborovice okres Kroměříž. Objekt *je před rekonstrukcí*. Zastavěná plocha je 425 m<sup>2</sup> a plocha zahrady je 437 m<sup>2</sup>.
  - *Jsem před koupí* prvního dalekohledu a tak pročítám astroforum už několik dní [...]
  - Víc vám neprozradím. Počkejte si na začátek... Moment to znamená, že *jsme před začátkem*? Jo, přesně to to znamená. (Prosím poslední věty mi nemějte za zlé, to už se zase ozvalo mé schizofrenické já...)



## Slovak examples

- the most frequent noun in Slovak is *zápas* ‘match’, but none of the examples belong to the constructions; the second most frequent noun is again *voľby* ‘elections’
  - A na tomto kurze nič nemení ani súčasný prezident Barack Obama. Ako by mohol, *je pred voľbami* a každý hlas sa počíta.
  - V. MEČIAR: "... ďalej, keď sa hovorí, že ako je to spravodajstvo objektívne, *boli sme pred voľbami* a samozrejme, aj nervy sú napnuté, ale aj uši počúvajú, čo by nemali [...]"



# Slovak examples

- further Slovak examples
  - Kúpeľňa je po úplnej rekonštrukcii s vaňou a sprchovacím kútom. Samostatná toaleta *je pred dokončením*.
  - Budova *je pred rekonštrukciou*, je možné ju prebudovať na penzión s reštauráciou resp. polyfunkčnú budovu...
  - Dom *je pred kolaudáciou*, na dokončenie sú potrebné fasádne a terénne úpravy a v dome interiérové dvere, zárubne, drobné úpravy.
  - Znamená to, že Draghi po vykonaní testov môže oznámiť, že niektoré európske banky *sú pred bankrotom*.



# Description of the construction

- tenses
  - most examples are in the present tense
  - the past tense also occurs
  - no examples of the future tense so far, but I expect to find one some day...
- most constructions are personal (with animate and inanimate subjects), but impersonal constructions occur as well



## Which nouns occur after *před/pred*?

- the construction seems to occur mainly
  - in contexts of the building industry
  - in some other contexts, e.g. elections, buying, bankruptcy
- if you look for specific nouns you find examples which didn't make it into the sample
  - *Je před obědem* a muži na oddělení dlouhodobě nemocných tráví dopolední siestu u televize .
  - Ahoj lásko tak *je před obědem* a jdeme jezdit vezmu te do toho krásného bílého sněhu



---

# Meaning of the constructions

- possible candidates are:
  - avertive
  - proximative
  - prospective



## Definition of the *avertive* according to Kuteva et al. (2019)

- Past time reference: the situation is located before the time of speaking.
- Imminence (proximativity): the event came very close to happening.
- Counterfactuality (non-realization): the event did not actually take place.
- Bulgarian example
  - Щях да падна



## Definition of the *proximative* according to Kuteva et al. (2019)

- “The proximative defines a temporal phase located close before the initial boundary of the situation described by the main verb. It indicates a moment shortly before the possible occurrence of the given verbal situation, with (crucially) no implication about whether the situation actually occurred or not. Yet another essential characteristic of the proximative is that it can be used in both past and non-past contexts [...]”



## “Proximative” or “prospective”?

- the term “prospective” was introduced by Comrie (1976), his main example is the English construction *he is going to*
- compare also: Czech *půjdu mu napsat*
- the difference is rather clear:
  - the proximative simply tells that the event is near, but there is no implication that the event will happen
  - the prospective tells that the event is going to start in the near future



## Recent work on German by Fleischhauer

- talk by Jens Fleischhauer at the DGfS 2021

*The syntactic expression  
of prospective aspect in German*

- the talk deals with the construction *stehen vor*,
- examples:
  - Die Firma *steht vor der* Übergabe.
  - Die Bundesregierung *steht vor einem* Rätsel.
- interesting remarks e.g. on adverbials like *kurz*
- but the terminology is misleading, at least for Slavists...



## Constructions with *stát/stát'*

- in both languages you find similar constructions with *stát/stát'*:
  - Republika *stojí před bankrotem*, uvědomujeme si to?
  - Před lety jsme *stáli před rozhodnutím*, zda kostnici zpřístupnit lidem, či ne.
  - Mnohé firmy skrachovali alebo *stoja pred bankrotom*.
  - Pred 12 rokmi som *stál pred rozhodnutím*, či sedieť na dvoch stoličkách, alebo len na jednej.
- these cases seem to be phraseologized – and closer to the avertive



## Summary

- I think it is plausible to see a new construction here, one with proximative (and not avertive) meaning.
- The construction is still rather restricted and at an early stage of grammaticalization.
- The *stát* construction is similar but not identical, and it should therefore be treated separately.



Dziękuję za uwagę!  
Děkuji za pozornost!  
Ďakujem za pozornosť!

tberger@uni-tuebingen.de